

# 7 - Me, Shouko, and Kisaragi Grand Park

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:22]** ---

Good morning, Yuuji.

**[00:25]** ---

It's a beautiful day today.

**[00:27]** ---

Would you like to have breakfast?

**[00:31]** ---

Yuuji, are you still sleepy?

**[00:35]** ---

Shouko, get my cell for me.

**[00:43]** ---

Hello, is this the police?

I'd like to report a trespasser.

**[00:52]** ---

*What grows on its own? Hmm, what is it?*

**[00:57]** ---

*One more chance, one more chance. Never never give up!*

**[01:00]** ---

*One more chance, one more chance. Never give up!*

**[01:04]** ---

BAKA and TEST  
- Summon the Beasts-

**[01:13]** ---

*"Nice to encounter you,"  
that one's too easy!*

**[01:16]** ---

*There's only one answer  
that I decided on at the start*

**[01:19]** ---

*My heart fluttered. Will I pass?*

**[01:21]** ---

*I won't panic whether  
it's a matter of love or war*

**[01:24]** ---

*I sigh as I cram all night long*

**[01:26]** ---

*There's a genius dreamer inside of me*

**[01:29]** ---

*It'd be nice if everything I wanted came true*

**[01:32]** ---

*Pay no mind to other people's worlds*

**[01:34]** ---

*Perfect-area complete!*

**[01:37]** ---

*I'll definitely be waiting right here.*

**[01:39]** ---

*Perfect-area, I can hear someone wishing for it*

**[01:46]** ---

*Ah! Ear! Ear!*

**[01:47]** ---

*Why? We just keep missing each other*

**[01:50]** ---

*If you came to me for advice, it'd go like*

**[01:53]** ---

*"So, friends?" "Yes, friends."*

**[01:55]** ---

*That's a sad 0 points.*

**[01:58]** ---

*No! Do it again! Rewrite it!*

**[02:01]** ---

*I'm serious, one  
more chance please*

**[02:03]** ---

*You know, there's a future  
more wonderful than now*

**[02:08]** ---

*Make it more wonderful than  
now... my life, my life, my life*

**[02:17]** ---

*Yuuji... what is this?*

**[02:19]** ---

*"Sweat"*

**[02:21]** ---

*Wh-What is that? I've never  
seen that book before in my life.*

**[02:24]** ---

*It was hidden under the false*

bottom in the third drawer of your desk

**[02:28]** ---

with a reference book cover on it.

**[02:31]** ---

Hello? What's the matter? Hello?

**[02:35]** ---

I'm sorry. I was mistaken.

**[02:39]** ---

Well then, just burn it and I'll forgive you.

**[02:42]** ---

Wait. You wouldn't punish me like  
that if you were planning to forgive me.

**[02:44]** ---

Then, I won't forgive you even if you burn it.

**[02:46]** ---

So you want it burned either way?!

**[02:50]** ---

Ahhhhhh!

**[02:53]** ---

So what do you want so early in the morning?

**[02:57]** ---

This...

**[02:58]** ---

That's... a premium ticket for  
Kisaragi Grand Park? Why do you have it?

**[03:03]** ---

A kind person gave it to  
me with good intentions.

**[03:04]** ---

Good luck!

**[03:06]** ---

Akihisa is pretty much the  
only one I know who had one.

**[03:08]** ---

It wasn't me!

**[03:11]** ---

The special event, Wedding Experience...

**[03:15]** ---

"Akihisa Yoshii"

"Blocking number"

**[03:17]** ---

Hello? Who is this?

**[03:19]** ---

I'm gonna kill you!

**[03:20]** ---

Huh?! Who is this?! What?! Hello?!

**[03:23]** ---

Well then, let's go, Yuuji.

**[03:25]** ---

I don't want to.

**[03:26]** ---

You lied.

**[03:27]** ---

I never promised anything like that.

**[03:29]** ---

You promised that you'd go  
out with me if you lost the ST War.

**[03:33]** ---

I don't remember that.

**[03:35]** ---

Then you pick.

**[03:36]** ---

You swore that if you broke the  
promise, you'd marry me right away.

**[03:40]** ---

Hey, isn't that different from what we promised?

**[03:42]** ---

"Episode 7"

"Me, Shouko, and Kisaragi Grand Park"

**[03:45]** ---

*Dammit! That damn Akihisa!*  
*He'll definitely pay for thi--*

**[03:49]** ---

Ow, ow, ow... Stop it, Shouko!

**[03:50]** ---

All the couples are arm in arm.

**[03:53]** ---

No one else is using an arm lock  
to keep the other from running!

**[03:57]** ---

Hello! Welcome to Kisaragi Grand Park!

**[04:05]** ---

"Yuuji Sakamoto" "Super Idiot"  
"Akihisa Yoshii"

**[04:07]** ---

"Beep"

**[04:07]** ---

Hey, Akihisa. This sure is an  
amusing little trick you're pulling.

**[04:13]** ---

Run!

**[04:14]** ---

You've got the wrong guy!

**[04:15]** ---

Why are you here?!

**[04:21]** ---

You too?! What's the meaning of this, Hideyoshi?!

**[04:26]** ---

What're you talking about? I'm a staff member at Kisaragi Grand Park.

**[04:31]** ---

I have no connection to this acquaintance you speak of.

**[04:35]** ---

If you insist on playing innocent, then...

**[04:38]** ---

"Yuuji Sakamoto" "Hideyoshi Kinoshita"  
"Hideyoshi Kinoshita"

**[04:41]** ---

Oops, my hand slipped.

**[04:43]** ---

Is it really necessary to go that far over this?

**[04:45]** ---

Wha...

**[04:46]** ---

Do you have the invitation ticket?

**[04:48]** ---

"Kisaragi Grand Park"

**[04:48]** ---

Here.

**[04:49]** ---

Whoa! This is a premium ticket for a special event!

**[04:53]** ---

Alpha calling Bravo. I've confirmed the target.

**[04:56]** ---

Code 70. We're moving onto Operation Wedding. Make sure to take them down!

**[05:00]** ---

Hey! What's that violent communication about?!

**[05:03]** ---

Please pay no mind.  
It has nothing to do with you.

**[05:05]** ---

You were clearly talking about us!

**[05:07]** ---

Well then, let's take a souvenir picture, our special service.

**[05:13]** ---

Thank you for waiting.

**[05:16]** ---

Sorry, Shouko!

**[05:20]** ---

Looks like you can't hide your  
instinctive habits, huh, Muttsulini?

**[05:27]** ---

Yuuji... you're naughty.

**[05:30]** ---

I won't do it again so forgive me.

**[05:32]** ---

Okay. We'll continue this in bed.

**[05:34]** ---

I said I won't do it again! I don't have  
the slightest interest in your underwear!

**[05:40]** ---

I won't forgive you for that.

**[05:41]** ---

Ahhhh! That's so unfair! My temples are...!

**[05:45]** ---

Say cheese!

**[05:46]** ---

Cheese.

**[05:48]** ---

"We're getting married."

**[05:51]** ---

What's this picture?

**[05:53]** ---

It's our free service.

We added a special design to it.

**[05:55]** ---

This photo will be displayed in the park's  
photo studio to commemorate your visit.

**[05:59]** ---

Are you serious?

**[06:01]** ---

Are you feeling shy, Yuuji?

**[06:03]** ---

I see nothing in this  
picture for me to feel shy about.

**[06:05]** ---

Ah! Look! Look, Ryuuta!

**[06:08]** ---

Let's have them take our picture, too!

**[06:10]** ---

Good idea, Riko. Hey, buddy, you over there.

We'll let you take our picture, too.

**[06:15]** ---

I am very sorry, but this is a special service only for premium ticket holders.

**[06:20]** ---

What?! What's the problem with taking just one picture.

**[06:23]** ---

We're customers, you jerk!

**[06:24]** ---

"Tenjo"

**[06:26]** ---

Wouldn't it be better advertising if you took a picture of us

**[06:27]** ---

instead of those boring brats? Well?!

**[06:29]** ---

"Tenge"

**[06:30]** ---

"Yuiga"

**[06:32]** ---

He's right. Isn't Ryuuta twice as cool as that high school kid?

**[06:38]** ---

Wait.

**[06:39]** ---

Where're you going?

**[06:41]** ---

Those two bad-mouthed you.

**[06:43]** ---

Don't get bothered over something like that.

**[06:46]** ---

If you say so...

**[06:48]** ---

Just take the same kind of picture of us!

**[06:50]** ---

Okay. If you insist... Please come this way.

**[06:55]** ---

Okay. Please put your hand here.

**[06:57]** ---

Now, squeeze hard.

**[06:59]** ---

Ow, ow, ow...

**[07:00]** ---

Say cheese!

**[07:02]** ---

"We're getting married."

**[07:03]** ---

What the hell are you doing?!

**[07:05]** ---

You told us to take the same picture, so...

**[07:07]** ---

I'm gonna strangle you!

**[07:10]** ---

This is bad! The burger head snapped!

**[07:12]** ---

Are you mocking me, you brats?!

**[07:16]** ---

Looks like... this is gonna be a pain.

**[07:25]** ---

How did they sneak in here to begin with?

**[07:29]** ---

Are you feeling shy, Yuuji?

**[07:31]** ---

What man would feel shy  
when his joints are being locked?!

**[07:34]** ---

But couples are walking arm in arm.

**[07:36]** ---

This position wouldn't make  
us look like a couple, would it?!

**[07:38]** ---

Hi there, you lovey-dovey couple over there!

**[07:43]** ---

See? We look like a couple.

**[07:45]** ---

There's clearly something  
wrong with her, right?!

**[07:47]** ---

I'm Fee the fox! I'll introduce  
you to a very interesting attraction!

**[07:52]** ---

I saw Akihisa out on a date with  
a female college student earlier.

**[07:56]** ---

What?! Yoshii was? Where did you see them?

**[08:00]** ---

Are you working here, Himeji?

**[08:07]** ---

I'm Fee the fox! I'll introduce  
you to a very interesting attraction!

**[08:12]** ---

If you wanna play innocent, that's  
fine by me. Tell me your recommendation.

**[08:18]** ---

Okay! My recommendation is the

haunted house you see over there!

**[08:22]** ---

I see. Shouko, we'll go  
somewhere *besides* the haunted house.

**[08:26]** ---

P-Please wait! Why?

**[08:29]** ---

I'm sure you guys have gone  
and set something up for us, right?

**[08:32]** ---

Please! Go to the haunted house, please!

**[08:38]** ---

I refuse!

**[08:39]** ---

Stop right there, Yuuji!

**[08:41]** ---

I'm Noin! I'm not going to  
let you cause Fee trouble!

**[08:44]** ---

That getup is messed up in the head, Akihisa.

**[08:47]** ---

How rude! Which part is messed up?!

**[08:50]** ---

Yuuji, Noin is the absentminded one, so...

**[08:53]** ---

No fox would be so absentminded  
as to have his head on backwards!

**[08:56]** ---

Yoshii! You're wearing the  
head the other way around!

**[08:59]** ---

What?! Shoot! No wonder  
I couldn't see the front.

**[09:02]** ---

Fix it quick or Sakamoto will figure it out!

**[09:05]** ---

They really still think that  
they can keep us in the dark?

**[09:09]** ---

By the way, Akihisa...

**[09:11]** ---

is your date with that female  
college student over already?

**[09:14]** ---

What?

**[09:17]** ---

Yoshii... I heard that you went on a date

**[09:21]** ---

while we were carrying out our important plan.

**[09:24]** ---

Wh-What're you talking about, Himeji?

**[09:26]** ---

"Sending Mail" "Mizuki" "Minami"

**[09:27]** ---

"Mail Sent"

**[09:27]** ---

Minami's on her way here.

Let's sit down and talk.

**[09:32]** ---

Th-That's not good.

**[09:33]** ---

Amusement parks are supposed  
to be places for fun, not fighting!

**[09:36]** ---

Hey! What's the deal, Aki?!

**[09:39]** ---

She's already here!

**[09:46]** ---

You're gonna tell us all the details.

**[09:48]** ---

You're gonna be honest with us.

**[09:50]** ---

Y-You've got it wrong!

**[09:53]** ---

Now, Shouko!

**[09:54]** ---

Let's go to an attraction  
aside from the haunted house.

**[09:56]** ---

Hm? Shouko?

**[10:07]** ---

We're going to the haunted house.

**[10:09]** ---

What did Hideyoshi tell you?!

**[10:11]** ---

There, girls can jump into their  
boyfriends' arms as much as they like.

**[10:14]** ---

"Scary Abandoned Hospital!!!"

"Haunted House"

**[10:17]** ---

Please sign here before you enter.

**[10:19]** ---

Sign?

**[10:20]** ---

This is a written oath.

**[10:21]** ---

Written oaths are often prepared  
for dangerous attractions just in case.

**[10:26]** ---

I see. Then this place is that dangerous?

**[10:29]** ---

That sounds fun in its own way.

**[10:31]** ---

Let's see... "Oath. I, Yuuji Sakamoto,  
will love Shouko Kirishima as my wife

**[10:35]** ---

as long as I live and will share  
my joys and sorrows with her.

**[10:40]** ---

So I swear"?!

**[10:41]** ---

Here is a pen.

**[10:42]** ---

Here's your registered seal.

**[10:44]** ---

Here is the vermilion inkpad.

**[10:45]** ---

Is it just me?! Is it just me who  
thinks this situation is strange?!

**[10:49]** ---

Under the carbon is a second  
sheet, a marriage registration form.

**[10:53]** ---

You're considerate.

**[10:54]** ---

No, they aren't!

**[11:00]** ---

Idiot Test

**[11:04]** ---

Now, please come this way.

**[11:06]** ---

Please hold my bag for me.

**[11:08]** ---

Don't hold it sideways as  
what's inside will fall out.

**[11:10]** ---

As you wish.

**[11:13]** ---

Well then, enjoy this scary  
experience full of thrills.

**[11:20]** ---

"Fire Hydrant"

**[11:24]** ---

An abandoned hospital  
converted into a haunted house, huh?

**[11:26]** ---

It does have an authentic feel.

**[11:29]** ---

...ji

**[11:31]** ---

What's that?

**[11:31]** ---

...than...

**[11:32]** ---

Is this voice... yours?

**[11:34]** ---

...ji is more... than... bigger...

**[11:36]** ---

What's this? Synthesized voice?  
Or is it Hideyoshi imitating me?

**[11:40]** ---

Either way, it's not that scary.

**[11:41]** ---

Himeji is more my type than Shouko.

**[11:44]** ---

Huh?

**[11:45]** ---

She's got bigger breasts, too.

**[11:47]** ---

Himeji is more my type than Shouko.  
She's got bigger breasts, too.

**[11:52]** ---

Yuuji...

**[11:54]** ---

Is that true?

**[11:57]** ---

This *is* a production full of thrills.

**[12:03]** ---

Yuuji...

**[12:05]** ---

Prepare yourself.

**[12:06]** ---

Dammit! Although the approach  
is unusual, this really is scary!

**[12:10]** ---

I won't let you escape.

**[12:10]** ---

Wait! Don't jump the gun! This is a trap!

**[12:17]** ---

Hello there. So, how was it?

Did it make you want to get married?

**[12:21]** ---

What makes you think that  
that would lead to marriage?!

**[12:23]** ---

They say that when a man and  
a woman fall into a critical situation,

**[12:25]** ---

they'll be connected by a strong bond.

**[12:27]** ---

That doesn't work when one of  
them *is* the threat to the other!

**[12:31]** ---

Yuuji... It's about lunchtime.

**[12:33]** ---

Yeah. All that running around made me hungry.

**[12:37]** ---

Hm?

**[12:39]** ---

Uhm, attention, customers.

**[12:43]** ---

Uhm, a special lunch show will  
be held at the restaurant today.

**[12:47]** ---

We've prepared a special menu

**[12:50]** ---

for those of you with a premium ticket.

**[12:51]** ---

Oh? A special menu, huh?

**[12:53]** ---

Please be sure to come to the restaurant.

**[12:53]** ---

Well then, we'll show you...

**[12:55]** ---

...to the restaurant.

**[12:56]** ---

Hm?

**[12:58]** ---

What's the matter, Shouko?

**[13:01]** ---

I can't wait to try the special menu.

**[13:03]** ---

Yeah.

**[13:07]** ---

That was quite tasty, wasn't it?

**[13:09]** ---

Everything tastes good when I'm with you.

**[13:13]** ---

Hm?

**[13:13]** ---

Hm?

**[13:14]** ---

Everyone! Thank you very much for coming

**[13:17]** ---

to see our special lunch show today.

**[13:20]** ---

Believe it or not, we actually have a  
high school student couple here today

**[13:24]** ---

who are dating with an eye towards marriage!

**[13:26]** ---

What?!

**[13:27]** ---

Now, we'd like to hold an  
event to support those two.

**[13:31]** ---

It's titled "Kisaragi Grand Park's  
Wedding Experience Present Quiz"!

**[13:36]** ---

Yaay! Boom! Boom! Honk! Honk!

**[13:40]** ---

Dammit! My retreat has been cut off!

**[13:42]** ---

If they answer all five questions correctly,

**[13:45]** ---

they'll be able to experience  
our first-rate wedding package.

**[13:48]** ---

It'll be no problem if they decide  
they want to get married at the time.

**[13:52]** ---

That'll be a big problem, won't it?!

**[13:53]** ---

Well then, Mr. Yuuji Sakamoto and  
Miss Shouko. Please head to the stage!

**[13:57]** ---

Who'd go there?!

**[13:58]** ---

Wedding experience...  
I'll do my best in the quiz.

**[14:01]** ---

A dream-like wedding experience!

**[14:01]** ---

Ahhh! Calm down, Shouko!

**[14:05]** ---

Dammit! I have to avoid this situation somehow.

**[14:08]** ---

Well then, let's start the quiz!

**[14:10]** ---

*That's right! If our answers are wrong...*

**[14:13]** ---

*I'm a guy who used to be called a whiz kid.*

**[14:15]** ---

*Making mistakes on purpose is a piece of cake!*

**[14:17]** ---

Here's question 1.

**[14:18]** ---

*Now, bring it on! There's  
no question that I can't...*

**[14:21]** ---

When is Mr. Yuuji Sakamoto and  
Miss Shouko's wedding anniversary?

**[14:26]** ---

"Rumble, rumble, rumble."

**[14:27]** ---

*Strange... I can't understand the question.*

**[14:30]** ---

Yes.

**[14:32]** ---

Every day is an anniversary.

**[14:33]** ---

"Correct"

**[14:33]** ---

Correct! Every day is an  
anniversary! Congratulations!

**[14:35]** ---

Ahh! Stop it! I'll die of embarrassment!

**[14:39]** ---

Here's question 2.

**[14:40]** ---

*Dammit! Now that it's come to this,  
I'll give them a wrong answer at any cost!*

**[14:43]** ---

Where are you going hold your wedding?

**[14:47]** ---

Mackerel cooked in *miso*!

**[14:48]** ---

"Correct"

**[14:48]** ---

Correct!

**[14:50]** ---

What?!

**[14:51]** ---

It is planned that your wedding  
will be held in the Phoenix Hall,

**[14:55]** ---

also known as "Mackerel cooked  
in *miso*," at Kisaragi Grand Park!

**[14:59]** ---

Wait! You definitely named  
it that just now, didn't you?!

**[15:02]** ---

Now, here's question 3!

**[15:03]** ---

*Now I get your way of doing things here.*

**[15:06]** ---

*I'll give them an unmistakably  
wrong answer next.*

**[15:09]** ---

Where did you two meet the first time?

**[15:11]** ---

Got it!

**[15:13]** ---

"Eye" "Eye"

**[15:15]** ---

Yes. Elementary school.

**[15:17]** ---

Correct!

**[15:19]** ---

*Those damn jerks!*

**[15:20]** ---

*Now that it's come to this, I'll ignore  
the question in the middle and answer!*

**[15:23]** ---

Well then, here's question 4! The two of yo--

**[15:25]** ---

I don't kno--

**[15:27]** ---

Correct!

**[15:29]** ---

*It's no use...*

**[15:30]** ---

*As things stand, I can't give them  
a wrong answer no matter what I do.*

**[15:33]** ---

"End"

**[15:34]** ---

*Is this it for me?*

**[15:35]** ---

Hey, isn't it unfair?

**[15:38]** ---

We're planning to get married, too.

Why are you treating only him special?

**[15:44]** ---

Yeah, let us do it, too!

**[15:45]** ---

"Arrival"

**[15:48]** ---

Burger hea-- I mean, sir.

We're still in the middle of the even--

**[15:50]** ---

Shut up, you idiot! I am a

**[15:52]** ---

cu-

**[15:53]** ---

st-

**[15:54]** ---

om-

**[15:55]** ---

er

**[15:55]** ---

too, you jerk!

**[15:57]** ---

I want to have the Wedding

Experience, too, you know.

**[16:02]** ---

You know...

**[16:04]** ---

Shut up, you idiot!

**[16:06]** ---

We're saying that we're  
gonna participate! Do as we say!

**[16:08]** ---

Then, we'll ask a question.

**[16:12]** ---

If they give us the correct answer,  
they'll win. If they're wrong, we'll win.

**[16:17]** ---

Y-You can't just...

**[16:18]** ---

*This is my chance! If they're asking  
us a question, I can definitely give them*

**[16:21]** ---

*a wrong answer and escape  
from the Wedding Experience.*

**[16:24]** ---

Ah!

**[16:25]** ---

Well then, here's the question. Listen good!

**[16:29]** ---

What's the capital city of Europe?!

**[16:38]** ---

Congratulations! We'll give  
Mr. Yuuji Sakamoto and Miss Shouko

**[16:42]** ---

a gift, "Wedding Experience  
at Kisaragi Grand Park"!

**[16:50]** ---

Well then, we'll finally start today's  
main event, the Wedding Experience!

**[16:55]** ---

Everyone! First, please  
welcome the groom with a big hand!

**[17:05]** ---

You bastards! I'm seriously  
gonna kick your ass later!

**[17:08]** ---

Well then, I'll read off his profile...

**[17:11]** ---

This is just an experience and it's  
too much work, so we'll just omit it.

**[17:14]** ---

Hey!

**[17:14]** ---

Well then, finally, the  
bride is making her entrance!

**[17:38]** ---

How beautiful...

**[17:42]** ---

Yuuji...

**[17:44]** ---

Er?!

**[17:45]** ---

Do I look like a bride?

**[17:49]** ---

Y-Yeah, you look fine.

**[17:51]** ---

At least, you don't look like a broom.

**[17:54]** ---

Yuuji...

**[17:56]** ---

Wh-What?

**[17:58]** ---

I'm happy.

**[18:02]** ---

H-Hey, what's the matter?!

**[18:04]** ---

This was... my dream all this time, so...

**[18:07]** ---

Your dream?

**[18:08]** ---

It's been my dream since childhood...

**[18:11]** ---

to have a wedding with you...

**[18:16]** ---

to become your bride...

**[18:19]** ---

The dream I could never  
make happen all by myself...

**[18:23]** ---

The dream that I've had since childhood...

**[18:26]** ---

So I'm really happy...

**[18:29]** ---

to be here with my one and only Yuuji.

**[18:37]** ---

Shouko... I...

**[18:39]** ---

Ahh... This is boring!

**[18:43]** ---

This is, like, really boring!

**[18:45]** ---

I don't care about your love life  
stories. So hurry up and get going!

**[18:50]** ---

We've got stuff to do, you know.

**[18:52]** ---

Enough with the needless  
stuff, get to the point already.

**[18:56]** ---

In any case, she said it was  
her dream to become a bride.

**[18:59]** ---

It's like, "how old are you?"

To put it bluntly, isn't it creepy?

**[19:03]** ---

Could it be that you're playing a gag?

**[19:06]** ---

Seriously, it's funny!

**[19:09]** ---

What'd you say, you bastards?!

**[19:12]** ---

How dare you say such a thing to  
Kirishima! Step outside, you jerks!

**[19:16]** ---

No, Yoshii!

**[19:18]** ---

The event will be ruined!

**[19:21]** ---

But...

**[19:21]** ---

Calm down, Yoshii!

**[19:23]** ---

...for Kirishima's sake, I can't...

**[19:24]** ---

Please!

**[19:29]** ---

Shouko...

**[19:38]** ---

Yoshii! Did you find Kirishima?!

**[19:41]** ---

I didn't see her this way!

**[19:45]** ---

Yuuji!

**[19:47]** ---

Where did Kirishima go?

**[19:49]** ---

I don't know.

**[19:50]** ---

What?!

**[19:51]** ---

Don't you have some idea?

We have to find her quickly.

**[19:54]** ---

Sorry, but I'll pass.

**[19:57]** ---

It's too much work.

I wanna go to the bathroom, too.

**[19:59]** ---

What?!

**[20:00]** ---

I'm in a hurry, so see you later.

**[20:04]** ---

That was a kinda shabby wedding.

To put it bluntly, isn't that impossible?

**[20:09]** ---

My dream... is to become a bride.

**[20:12]** ---

How's that? Do I sound like her?

**[20:15]** ---

Yeah, you do! That's too good.

**[20:18]** ---

Hey, you guys...

**[20:20]** ---

Hm?

**[20:21]** ---

What do you want?

**[20:23]** ---

Well, it's not really a big deal, but...

**[20:25]** ---

Hm?!

**[20:26]** ---

Let me have a word with you, will you?!

**[20:41]** ---

Hey.

**[20:43]** ---

What took you so long, Shouko?

**[20:45]** ---

Why are you...?

**[20:47]** ---

I thought you'd come here.

**[20:51]** ---

Yuuji...

**[20:52]** ---

What is it?

**[20:53]** ---

Is my dream... strange?

**[20:58]** ---

Shouko, let me take this  
opportunity and tell you something.

**[21:02]** ---

Your feelings towards me are a mistake.

**[21:06]** ---

Seven years ago, I was stupid  
and dragged you into things.

**[21:11]** ---

At that time, I was only trying  
to take responsibility. That's all.

**[21:15]** ---

Because of me, you wasted

your years on this worthless man.

**[21:23]** ---

I'm really sorry.

**[21:25]** ---

Yuu... ji...?

**[21:27]** ---

I won't laugh at your dream.

**[21:33]** ---

You picked the wrong man to have feelings for,

**[21:36]** ---

but I think that continuing to care  
about one person for a long time

**[21:38]** ---

is a wonderful thing.

**[21:40]** ---

So your dream is a wonderful  
one that you can be proud of

**[21:44]** ---

and that is second to none.

**[21:46]** ---

That is, if you don't pick the wrong man.

**[21:52]** ---

Well, it was a rare experience.

**[21:55]** ---

It shouldn't hurt to bring a souvenir home.

**[21:58]** ---

Yuuji...

**[21:59]** ---

Oh yeah, and...

**[22:03]** ---

the lunch you made... was delicious.

**[22:08]** ---

Let's go home! If we're late,  
people will get the wrong idea.

**[22:11]** ---

Yuuji!

**[22:13]** ---

What is it?

**[22:14]** ---

I... I knew it. I wasn't wrong in the least!

**[22:36]** ---

*I'd have to say the first kiss  
tastes like strawberry milk*

**[22:43]** ---

*As it turns to evening,  
I'm pushing my bike home*

**[22:50]** ---

*So which is it, a delusion,  
a simulation, or a dream?*

**[22:57]** ---

*After stumbling seven times,  
I stumble an eighth time, wahahaha*

**[23:04]** ---

*Each day is different and  
every day is an anniversary*

**[23:12]** ---

*Let's connect them together to that sky*

**[23:19]** ---

*My future is bright. Do I see  
myself becoming someone big?*

**[23:26]** ---

*Tomorrow too, for sure...  
it'll be sunny, with occasional smiles*

**[23:52]** ---

*Question 8.*

**[23:53]** ---

*What does "computer" refer  
to in the Japanese language?*

**[23:56]** ---

*Super electronic brain!*

**[23:58]** ---

*That sounds pretty tough.*

**[24:00]** ---

*Next Episode! "Loss of Control, Labyrinths,  
and the Avatar Instrumentality Project"*

**[24:03]** ---

*This will be on the test.*

**[24:06]** ---

*"Illustration: Mako Aboshi"  
"Please join us again next week!"*

---

Revision #1

Created 2026-01-04 21:32:58 UTC by whimsee

Updated 2026-01-04 21:32:58 UTC by whimsee